

[Texte]

problem of eating out will engender a false sense of security for those people who may have problems with allergies. Addressing one small segment of the total food supply would not solve the problem. That is why we are carrying on these dialogues with people like the Canadian Restaurant and Foodservices Association, to try to come to grips, and not just single out Arby's apple turnover, if you will, but we want to look at the whole spectrum of the food supply.

**Ms Copps:** Have you read my resolution?

**Dr. Gunner:** Yes, I have read your resolution.

**Ms Copps:** Does that single out Arby's?

**Dr. Gunner:** I am not discussing your resolution in this context, but I am saying to you that the issue is much more complex than singling out specific foods. We are trying to resolve the entire problem of potential allergic responses to the food supply. In this context we need to hear from more people, and carry on the dialogues the staff have been undertaking with these various associations. We do not want to attack it piecemeal; we would like to look at it in a broad context.

• 1610

**Ms Copps:** If that is your rationale, what I have suggested by way of resolution is an attempt to address the problem of eating outside the home. I realize that no matter what regulation you come up with, you will probably find areas where, for example in the area of drugs, there are different responses, and in other areas you may find problems.

I still do not understand why, in the immediate and short term, you cannot pass a regulation that says that prepackaged goods simply be labelled with ingredients in the same way as products that are sold in a grocery store. If you take any major food supplier that sells in bulk, they are already spending thousands if not millions in packaging, in some cases North America-wide.

Why should a consumer who, maybe because of work reasons or other reasons. . . I mean, this young man was coming home from a hockey game. He was extremely careful about what he ate. The only reason he ate that apple turnover is because he had eaten them at McDonald's, and they did not have any nuts. It did not say "apple and nut turnover", it said "apple turnover". He had eaten them at Harvey's. Like any young person, he assumed that an apple turnover was an apple turnover, and he is dead.

I must say that, as a member, the saddest moment I have ever had in my career here in politics was when I had that woman, his mother, in my office crying and

[Traduction]

certaines parties du problème général de la restauration risquent de créer un faux sens de sécurité parmi des gens pouvant avoir des problèmes d'allergies. S'attaquer au problème pour seulement une petite partie de l'industrie ne permettra pas de résoudre le problème général. Voilà pourquoi nous tenons à discuter avec les représentants de l'Association canadienne des restaurateurs et des services de l'alimentation. Autrement dit, le problème n'est pas simplement celui des gâteaux aux pommes de chez Arby's, mais de toute la gamme des services de restauration.

**Mme Copps:** Avez-vous lu ma résolution?

**M. Gunner:** Oui.

**Mme Copps:** Porte-t-elle uniquement sur Arby's?

**M. Gunner:** Ma réponse ne portait pas sur votre résolution, elle était simplement destinée à vous dire que le problème est beaucoup plus complexe. Nous voulons régler tout le problème des réactions allergiques éventuelles aux produits alimentaires. C'est pourquoi nous devons entendre le plus de gens possible et poursuivre le dialogue entamé par notre personnel avec les diverses associations. Nous voulons procéder de façon systématique; nous voulons examiner la question dans un contexte général.

**Mme Copps:** Si tel est votre raisonnement, j'ai proposé une résolution qui vise à corriger le problème présentés par les repas pris à l'extérieur du foyer. Je comprends que malgré tous les règlements que vous pourriez adopter, il y aura toujours des réactions différentes, des problèmes nouveaux dans divers domaines, comme par exemple les drogues.

Cependant, je ne comprends toujours pas pourquoi vous ne pourriez pas à court terme adopter un règlement stipulant que les aliments préemballés doivent comporter une étiquette énumérant les ingrédients, comme c'est le cas pour les produits vendus dans les magasins d'alimentation. Tous les grands fournisseurs alimentaires qui vendent leurs produits en vrac dépensent déjà des milliers de dollars, voire des millions, pour les emballages, dans certains cas à l'échelle de l'Amérique du Nord.

Pourquoi le consommateur qui, à cause de son travail ou pour d'autres raisons. . . Le jeune homme en question rentrait d'une partie de hockey. Il avait toujours fait très attention à ce qu'il mangeait. La seule raison pour laquelle il a mangé un chausson aux pommes est qu'il en avait déjà mangé d'autres chez McDonald, et qu'ils ne contenaient pas de noix. L'emballage ne disait pas «chaussons aux pommes et aux noix», il disait «chaussons aux pommes». Il en avait déjà mangé chez Harvey's. Comme tous les jeunes, il s'est dit qu'un chausson aux pommes, c'est un chausson aux pommes, et voilà qu'il est mort.

Je dois vous avouer que le moment le plus triste de ma carrière de député est survenu le jour où j'ai dû accueillir la mère éplorée de ce jeune homme dans mon bureau.